

XUAN SOLDÁU

Obra teatral de Carlos Alba “Cellero”

(www.cellero.com)

OXETIVOS DIDÁCTICOS:

Oxetivos xenerales

1. Perfacer, al rodiu de la pallabra falada y la representación escénica, un centru d'interés combayáu cola llingüa asturiana nos mozos/es.
2. Daprender a los mozos/es a disfrutar autónomamente de la llingua asturiana col envís de esparder el so emplegu comu forma comunicación y comu fonte d'arriquecimientu cultural y placer personal.
3. Arriquecer, pel mediu del textu y la so representación, les posibilidaes d'expresión oral col conocimientu d'un vocabulariu afayaízu.
4. Facer xorrecer les capacidaes d'escucha ya igüa d'hestories comu finxos perimportantes pal vezu de lleer y ver representaciones teatrales.
5. Averar a los/es mozos/es a la conocencia de la lliteratura y al teatru de marionetes comu modo d'espardimientu.
6. Familiarizar a los mozos/es colos estremaos rexistros tonales del asturiano

Oxetivos específicos

1. Averar al públicu el testu y l'estilu de Fernán Caballero.
2. Entretener y divertir con un testu clásicu.
3. Espresar cola llingüa asturiana el conteníu d'un clásicu castellán del sieglu XIX col mesmo valir estéticu que l'orixinal.
4. Interpretar el “Juan Soldado” dende la tradición escénica asturiana.
5. Valir comu introducción al llabor escénicu del monólogu comu fonte de la que naz el teatru: un actor solu que cuenta una hestoria ya interpreta dellos personaxes. Lo mesmo aplicáu al teatru de marionetes.
6. Ufiertar, nes campañes de teatru escolar, apoyu pa dos asinatures a la vez: lliteratura española y llingüa asturiana.

7. Ufiertar apoyu pa desplicar el movimientu lliterariu del Romanticismu, y les sos relaciones cola lliteratura de tradición oral.

CONTENÍOS

- * Análís implícitu de les diferencies sociales nesta y n'otres sociedaes
- * Introducción y desendolcu d'un mundu máxicu simbólicu universal venceyáu a la infancia y la naturaleza: les fuerces del cielu, la tierra y el subsuelu (infiernu), los espíritos bonos y malos.
- * La confianza y l'enfotu como basa del comportamientu humanu y del progresu personal.

DURACIÓN: 50 minutos (Primaria)

TRAMU D'EDÁ: Tolos ciclos de Primaria

RESUME DE L'ACTIVIDÁ:

Versión, Torna ya Interpretación: Carlos Alba "Cellero"

Dirección escénica: Alexander Churchich

Diseño y realización d'escenografía y atrezzu: Olga Zeceva Churchich

Diseño y realización de vestuariu: Azucena Rico

Diseño y técnicu de lluces: A. Churchich

Cola collaboración del Teatru Prendes de Candás

Esti cuentu tradicional lleva tola vida contándose n'Europa y Latinoamérica, munches veces col títulu de "Xuan Ensin Mieu". Nel sieglu XIX Fernán Caballero, que ye la primer escritora española que recueye ya escribe los cuentos populares, publicó la versión que val comu base pa esti montaxe. (Fernán Caballero, anque ye nome de paisanu, yera en verdá una muyer que se llamaba Cecilia Böhl de Faber, fía d'alemán, y chiflaba polos hermanos Grimm.) En 1974 Fernando Fernán Gómez dirixó y protagonizó una película pa tele (o telefilm): "Juan Soldado". Agora nosotros ufiertámosvos l'espectáculu teatral: "Xuan Soldáu".

PALABRERU

Delles espresiones p'ayudar a seguir la obra a los escolinos:

Va avaganos: vamos cansar mucho / Da-y a la parpayuela: charrar, charlar / De restallu: de primera, increíble / Algamar: "alcanzar" / Bisarma: fantasma / Llercia: miéu / Tarrecer: "temer" / Bayura:muncha abundancia / Furaca: "hoyo"/ Arrecostinar: cargar dalgo / Atuñón: tacañu / Farfantón: tragón, fartón / Fardela: morral / Gayolera: contenta / A lo xole: a lo loco / Enchipáu: que se cree mas de lo que ye / Diañu: diablo / Voi corate: voi cortate'l pescuezu como a un gochu